

arte e teatro per l'infanzia

Festival internazionale d'arte

Mantova 12-19 novembre 2006

Segni d'infanzia

Promotore



Partner



Sponsor



Da un'idea di
Dario Moretti

Direzione artistica e
organizzativa
Teatro all'improvviso

Direttore Artistico
Cristina Cazzola

Responsabile Organizzativo
Francesca Quiri

Segreteria
Delia Rotelli

Amministrazione
Andrea Rigattieri

Ufficio Stampa
Silvia Pacciarini

Redazione Web
Valentina Tomirotti

Comunicazione
Ventisei.it

Disegni e materiale grafico
Dario Moretti
e i bambini di Mantova

Coordinatore scientifico per
il convegno
Roberto Capuzzo

e con la collaborazione di
CDF, Centro di Mediazione
Sociale di Mantova e della
Cooperativa Alce Nero.

*Un ringraziamento
particolare va alla
Fondazione Banca Agricola
Mantovana, primo tra i
privati ad aver creduto nel
progetto Segni d'infanzia.*

Si ringrazia per la preziosa collaborazione Filippo Trevisani,
Soprintendente per il Patrimonio storico, artistico e
etnoantropologico di Brescia Cremona e Mantova.



Sponsor tecnici

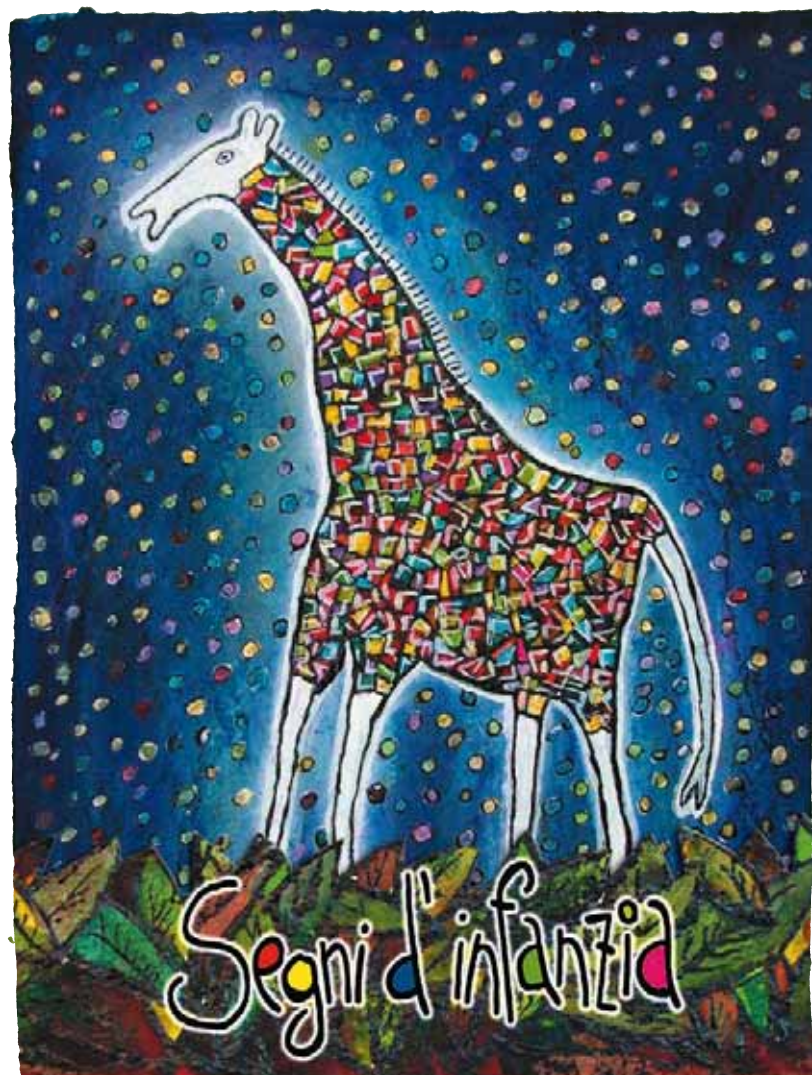


Patrocinio



Festival internazionale
d'arte e teatro per l'infanzia

Mantova 12-19 novembre 2006





MantovacittàdeiFestival chiude il suo primo anno di vita con un altro debutto, Segni d'infanzia, festival internazionale d'arte e teatro per l'infanzia.

Questa nuova manifestazione mi ha convinto fin dalla sua fase di progettazione e ha meritato grande attenzione da parte dell'amministrazione comunale per almeno tre buone ragioni.

La prima è legata alle intenzioni e all'identità di questo appuntamento. L'attenzione per l'infanzia rappresenta una priorità fondamentale per un Paese come il nostro che vuole e deve investire nel proprio futuro: in tal senso Segni d'infanzia intende offrire ai più piccoli quel bagaglio di stimoli creativi che alimentano la fantasia, l'intelligenza e lo spirito, e dunque garantire loro una grande opportunità per diventare adulti più maturi e consapevoli.

La seconda ragione scaturisce dalle specificità del festival, che rappresenta qualcosa di veramente eccezionale nel panorama italiano: un appuntamento con grandi nomi internazionali dell'arte e del teatro per l'infanzia, un'occasione unica per Mantova di farsi, a sua volta, "teatro" di confronto su un tema, quello appunto del teatro per i più piccoli, che è spesso confinato ai margini della "cultura" propriamente detta.

Infine la terza ragione va ricercata nella concezione della città e nel progetto culturale che questa amministrazione sta portando avanti: l'obiettivo di MantovacittàdeiFestival è quello di rafforzare nell'idea e nella sostanza questa nostra piccola capitale della cultura, partendo in primo luogo dal benessere dei suoi abitanti. Credo, dunque, che pensare ai bambini e assumerne il punto di vista sia un buon punto di partenza per progettare la vita culturale della nostra città in modo sostenibile per tutti.

Sono certa che Mantova saprà accogliere nel migliore dei modi i bambini, e che i bambini a loro volta accoglieranno con entusiasmo le proposte artistiche del festival. L'incontro tra le bellezze della nostra città, l'energia fresca e vitale dei piccoli spettatori e la ricchezza di proposte artistiche produrrà sicuramente frutti preziosi per la città e per tutti coloro che prenderanno parte a Segni d'infanzia.

Il mio grazie va fin d'ora a quanti hanno lavorato e lavoreranno al festival, a tutti gli enti che hanno sostenuto l'idea fin dal suo nascere, alle aziende e a tutti i privati che, insieme all'amministrazione comunale, hanno creduto in questo ambizioso progetto e a Dario Moretti che per primo lo ha sognato.

Fiorenza Brioni

Sindaco di Mantova





Ogni Festival rappresenta l'occasione per lasciarsi raccontare nuove storie, per raccogliere stimoli e osservare con sguardo diverso la città che lo ospita. Il Festival Segni d'infanzia è un'ulteriore opportunità per scoprire o riscoprire la città attraverso lo sguardo dei bambini.

Attraverso l'arte, il teatro, la musica e la danza ci nutriamo di stimoli fondamentali, che lasciano una traccia perenne nel nostro bagaglio culturale e ci permettono di affrontare con più profondità e leggerezza le problematiche della vita.

Il bisogno di nutrirsi di storie, di suoni e di immagini è tipica dello spirito dell'infanzia; ecco quindi che Segni d'infanzia non è solo una grande opportunità per scoprire nuove visioni di teatro, ma è soprattutto una necessità.

Segni d'infanzia è inoltre un festival internazionale, in cui gli artisti stranieri, nell'impossibilità di comunicare esclusivamente attraverso la parola, si affidano ai più diversi linguaggi.

Artisti che sanno stimolare la fantasia dei bambini, ma che sanno anche risvegliare negli adulti il piacere autentico del teatro e dell'arte, affrontando con semplicità e leggerezza temi importanti, trasformando la complessità di un concetto in un gesto, in un suono, in un semplice segno.

Cristina Cazzola

Direttore Artistico





Segni d'infanzia, festival internazionale d'arte e teatro per l'infanzia, rappresenta nello stesso tempo un punto d'arrivo e un punto di partenza. Un punto d'arrivo perché è il traguardo di una vita dedicata al teatro per l'infanzia, di un lungo cammino che mi ha sempre visto espormi in prima persona e lottare per ritagliare uno spazio dove i bambini potessero esprimere liberamente la loro creatività; vedere oggi finalmente questo spazio prendere vita e corpo nella mia città, vedere che è possibile trasformare gli splendidi luoghi di Mantova in spazi per l'infanzia, è nello stesso tempo una gioia profonda e un punto d'orgoglio, perché è segno che tutta la strada percorsa fino ad oggi, tutto il lavoro fatto per mantenere in vita un teatro dedicato ai piccoli, per far crescere una stagione di teatro ragazzi, per formare una cultura dell'arte per l'infanzia, non è stato fatto invano. Ma è anche un punto di partenza. Ora inizia il lavoro vero. Un anno fa l'idea di un festival di teatro per i piccoli sembrava irrealizzabile, oggi siamo qui a inaugurare la prima edizione di Segni d'infanzia. Siamo fieri del risultato raggiunto, ma ora bisognerà lavorare con energia perché gli sforzi fatti non vadano sprecati, e servirà la collaborazione e l'impegno di tutti, degli amministratori pubblici, dei privati, delle associazioni, della cittadinanza, di tutta Mantova, per far crescere e diventare grande un progetto che oggi muove i suoi primi passi.

Dario Moretti



GLI SPETTACOLI

Girafes

Per tutti

1 ora

Centro Storico

Domenica 12 ore 16.00

Lunedì 13 ore 16.00

Martedì 14 ore 16.00

Evento

Per chi

Durata

Dove

Quando

GIRAFES

Parata musicale e artistica

Una produzione Xirriquiteula Teatre *Spagna*

Con CAROLINA BERGER, DANIEL CARRERAS,
SOL HOMAR, CHRISTIAN OLIVÉ,
PRISCA VILLA

Uno spettacolo senza parole adatto a ogni tipo di pubblico. Due giraffe e il loro cucciolo si aggirano per la città accompagnate da musicisti che creano un'atmosfera onirico-silvestre. Spettacolari e attraenti, avanzano comunicando direttamente con il pubblico che le avvicina con stupore. Una proposta delicata ed elegante, che suggerisce un'altra visione della città e dello spazio attraverso lo sguardo curioso e ingenuo di una famiglia di giraffe.

Xirriquiteula Teatre nasce a Badalona nel 1985. Premiata nel 1994 come miglior compagnia di teatro per l'infanzia, da vent'anni realizza produzioni per grandi e piccoli.



CHAPERON ROUGE

Teatro di figura e musica dal vivo

Una produzione TRAFFIK THEATRE *Belgio e Lussemburgo*

*Drammaturgia,
scenografia
e oggetti di scena* DANIEL TANSON

Attori DANIEL TANSON e MICHEL BOULANGER

Musica MICHEL BOULANGER

Regia ASTRID HOWARD

Luci JOISETTE FEINEN

La favola di Cappuccetto Rosso è senza dubbio uno dei riti d'iniziazione più popolari al mondo. Come è noto, racconta di una bambina che ottiene per la prima volta il permesso di lasciare il focolare domestico e di avventurarsi nel mondo (la foresta). Ma sarà abbastanza "adulta" per affrontare il Grande Lupo Cattivo? Riuscirà a sfuggire alle sue insidie? Lo spettacolo si basa sulle versioni di Perrault e dei fratelli Grimm. La storia è presentata in una forma scarna ed essenziale: parole, musica e oggetti tessono un universo pieno di suggestioni e creano un tono emotivo che permette ai bambini di catturare i temi universali che la favola propone.

Traffik Theater è stato fondato nel 2003 da Daniel Tanson e Michel Boulanger, con lo scopo di dar vita a una struttura capace di realizzare progetti musicali-teatrali di alta qualità per i bambini.



Chaperon Rouge

Per bambini dai 4 ai 10 anni

35 minuti

Sala delle Capuccine

Domenica 12 ore 17.00

Lunedì 13 ore 10.00 e 14.30

Martedì 14 ore 10.00 e 17.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando

ROMANZO D'INFANZIA

Spettacolo di danza

Una produzione Quintavalla - Stori - Compagnia
Abbondanza/Bertoni *Italia*

Testo BRUNO STORI *Coreografia e interpretazione*
MICHELE ABBONDANZA e ANTONELLA BERTONI *Regia e*
drammaturgia LETIZIA QUINTAVALLA e BRUNO STORI
Musiche ALESSANDRO NIDI *Ideazione luci* LUCIO DIANA
Voce fuori campo SILVANO PANTESCO *In collaborazione*
con TEATRO TESTONI RAGAZZI

Torna in Italia lo spettacolo vincitore del Premio
ETI-Stregagatto 1997/98, tradotto in 4 lingue, con
al suo attivo oltre 500 repliche in giro per il mondo.
Uno spettacolo in cui il linguaggio del teatro-danza,
normalmente riservato ad un pubblico non di
giovannissimi, si propone in una formula più narrativa
e immediata in modo da diventare fruibile anche
per i bambini. Il lavoro parla del disagio infantile
all'interno dei rapporti primari-affettivi, della violenza
fisica e psicologica che l'infanzia subisce a casa o
nelle istituzioni, del delitto di non ascoltare i propri
figli, di colpe senza colpevoli. In scena due danzatori
che si alternano tra essere genitori e figli e poi di
nuovo padre e figlio e madre e figlia e poi fratelli, e
alternano il subire e il ribellarsi e fuggire e difendere
e proteggersi e scappare e tornare e farsi rapire per
sempre senza ritorni: insomma vivere.

*L'incontro di Michele Abbondanza e Antonella Bertoni
a Parigi nel 1988 segna l'inizio di una collaborazione
artistica che porta nel 1995 alla fondazione della
Compagnia Abbondanza/Bertoni - Associazione
Trentina Formazione Produzione Danza e Spettacolo,
che da oltre vent'anni rappresenta una delle punte di
eccellenza della danza contemporanea.*

Romanzo d'infanzia

Per tutti a partire dai 6 anni

55 minuti

Teatro Ariston

Domenica 12 ore 21.00

Evento

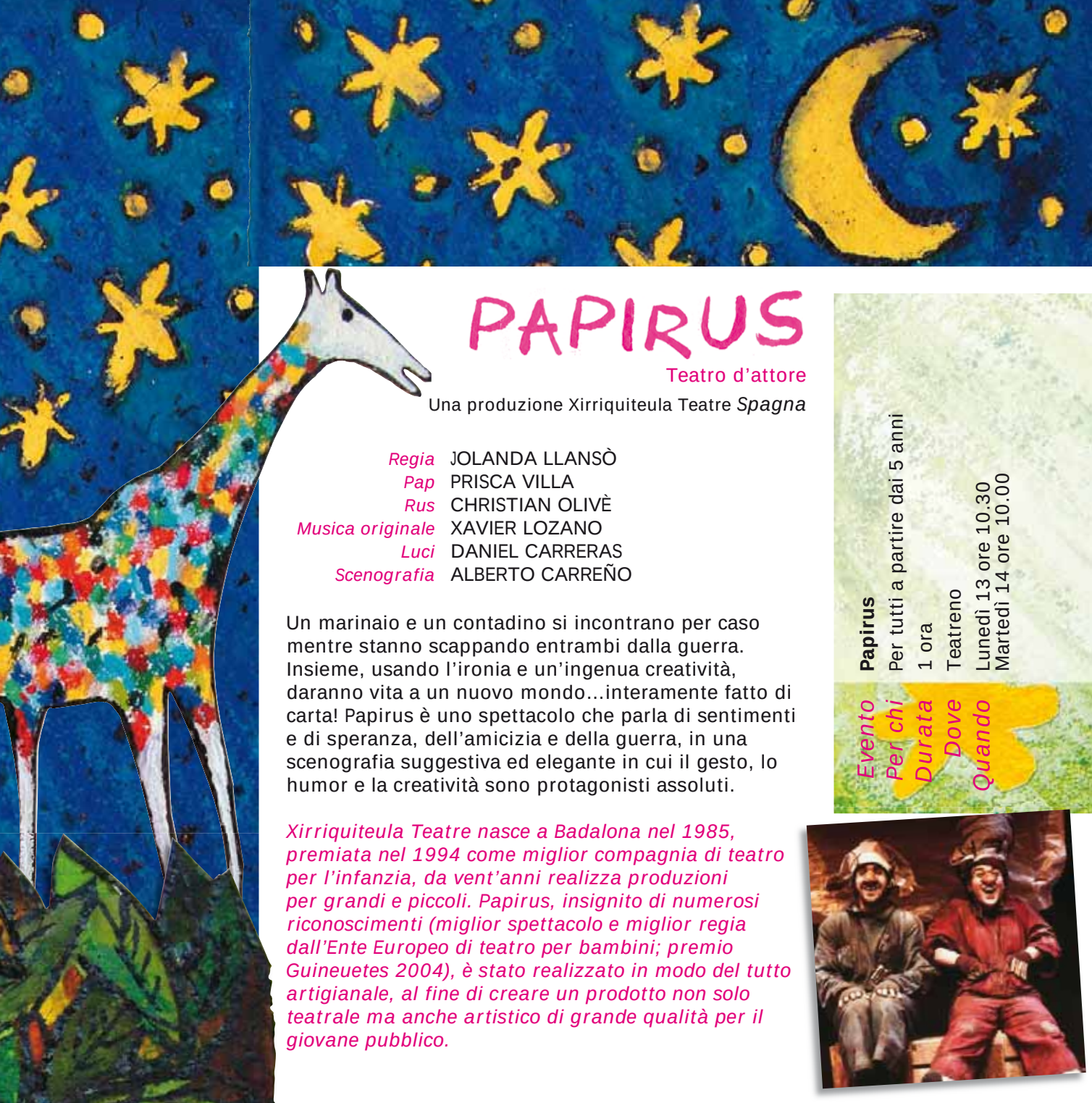
Per chi

Durata

Dove

Quando





PAPIRUS

Teatro d'attore

Una produzione Xirriquiteula Teatre Spagna

Regia JOLANDA LLANSÒ
Pap PRISCA VILLA
Rus CHRISTIAN OLIVÈ
Musica originale XAVIER LOZANO
Luci DANIEL CARRERAS
Scenografia ALBERTO CARREÑO

Un marinaio e un contadino si incontrano per caso mentre stanno scappando entrambi dalla guerra. Insieme, usando l'ironia e un'ingenua creatività, daranno vita a un nuovo mondo...interamente fatto di carta! Papiirus è uno spettacolo che parla di sentimenti e di speranza, dell'amicizia e della guerra, in una scenografia suggestiva ed elegante in cui il gesto, lo humor e la creatività sono protagonisti assoluti.

Xirriquiteula Teatre nasce a Badalona nel 1985, premiata nel 1994 come miglior compagnia di teatro per l'infanzia, da vent'anni realizza produzioni per grandi e piccoli. Papiirus, insignito di numerosi riconoscimenti (miglior spettacolo e miglior regia dall'Ente Europeo di teatro per bambini; premio Guineuetes 2004), è stato realizzato in modo del tutto artigianale, al fine di creare un prodotto non solo teatrale ma anche artistico di grande qualità per il giovane pubblico.

Papiirus

Per tutti a partire dai 5 anni

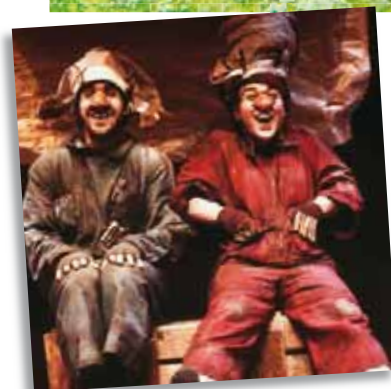
1 ora

Teatreno

Lunedì 13 ore 10.30

Martedì 14 ore 10.00

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando





LE DUE REGINE

Fiaba musicale di Azio Corgi, da un'idea di Dario Moretti

Una produzione Teatro all'improvviso per Segni d'infanzia
Edizione BMG Ricordi

Musiche di AZIO CORGI

Testo di AZIO CORGI e DARIO MORETTI

Con SONIA BERGAMASCO (voce)

MAURIZIO BEN OMAR, SERGIO ARMAROLI, SEBASTIANO DE GENNARO e SIMONE FORTUNA (percussioni), LUCA BOSSI (flauto), DARIO MORETTI (pittura in diretta)

**Collaborazione
alla messa in scena** VIRGINIE LUTZ e STEFANO MORETTI

Le due regine

Per bambini dai 3 agli 8 anni

40 minuti

Teatro Bibiena

Lunedì 13 ore 20.45 (prima assoluta)

Martedì 14 ore 11.30 e 17.30

Mercoledì 15 ore 10.00 e 20.45

Giovedì 16 ore 10.00

Domenica 19 ore 11.00 e 18.00

**Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando**

“Le due regine” è un grande progetto per l'infanzia che unisce in uno spettacolo musica, canto, immagini e racconto. Una fiaba delicata ed essenziale che coinvolgerà i piccoli spettatori in un percorso alla scoperta dei segreti della musica e della pittura. Sonia Bergamasco dà voce al racconto, mescolando canto e narrazione sulle musiche scritte dal Maestro Azio Corgi, che rilegge la Serenata K.525 (Eine Kleine Nachtmusik) di Mozart. Le musiche sono interpretate sulla scena dal percussionista Maurizio Ben Omar coadiuvato da Sergio Armaroli, Sebastiano De Gennaro, Simone Fortuna e Luca Bossi che ricreano una magia di suoni utilizzando strumenti di origine popolare, soprattutto percussioni, ma anche flauto dolce, ocarina, organetto, e altri oggetti per produrre sorprendenti e inusuali effetti sonori. Il canto, il racconto e le melodie sono accompagnati dalle immagini, create in tempo reale dalla mano di Dario Moretti che è in scena con pennelli e colori per dipingere dal vivo la storia.

LILOU / CAPPUCETTO ROSSO

Danza

Una produzione Catharina Gadelha Dança Germania

Coreografia e Danza CATHARINA GADELHA

Lilou è uno spettacolo di danza dedicato a tutti i bambini che vivono sulle strade. La performance vuole lanciare un messaggio di speranza a questi piccoli abbandonati, giovani adulti la cui infanzia è finita ancora prima di iniziare. I bambini che vivono sulle strade dormono arrotolati in pezzi di cartone, non hanno giocattoli e non possono andare a scuola, devono combattere ogni giorno nella giungla della città...ma anche questi bambini hanno dei sogni. Ad esempio diventare un famoso giocatore di pallone...

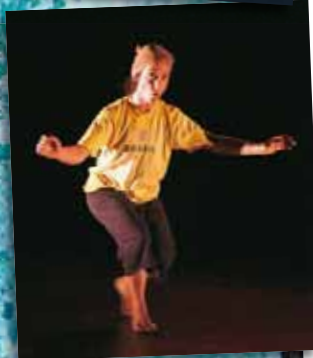
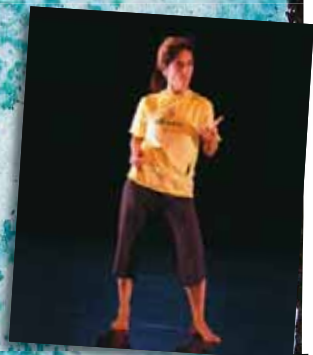
A seguire, una seconda performance della danzatrice che rivisiterà la favola classica di Cappuccetto Rosso, interpretandola ancora una volta con l'espressività e le movenze del proprio corpo.

Catharina Gadelha è nata nel 1966 in Brasile, dove ha completato la sua formazione artistica. Trasferitasi in Germania, ha partecipato alla compagnia Padilla di Colonia, ed è stata tra i membri fondatori della compagnia Terza e Uno. Attualmente ha creato una propria compagnia, che intende la danza non come lavoro del corpo ma come impegno sociale e politico.



Lilou - Cappuccetto Rosso
Per tutti a partire dai 10 anni
50 minuti
Teatro Ariston
Martedì 14 ore 20.45

**Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando**





LES CHAMPIGNONS

Parata musicale e artistica

Una produzione Théâtre de la Toupine *Francia*

I funghi CHRISTOPHE LAURENT, JULIEN LETT

Costumi CLAIRLINE GIBERT

Un duo festoso di “funghi percussionisti”: un porcino e un’amanita si aggirano per le strade, usciti dal bosco per andare alla scoperta del mondo. I due insoliti personaggi si meravigliano di fronte al caos e al movimento della città, tanto diversi dalla pace e dal silenzio del sottobosco, e si sorprendono di fronte ai modi poco “ecologici” che incontrano....Ma sono comunque felici delle loro scoperte e diffondono dappertutto la loro gioia!

Nato nel 1977 in Alta Savoia, il Théâtre de la Toupine ha prodotto 20 spettacoli originali, realizzando musica e costumi, curando la drammaturgia, la scenografia e la regia, e realizzando più di 6000 repliche in tutta Europa.



Les Champignons

Per tutti

1 ora

Centro storico

Mercoledì 15 ore 16.00

Giovedì 16 ore 16.00

Venerdì 17 ore 16.00

Sabato 18 ore 16.00

*Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando*



IL GIARDINO DEL POSSIBILE

Installazione e spettacolo interattivo

Una creazione di Benoît Sicat *Francia*

La proiezione di alcune diapositive – un giardino fotografato durante le quattro stagioni – disegna per terra dei rettangoli di luce. Tutt'intorno, semplici materiali naturali sono ammassati e illuminati. Ogni spettatore è invitato a seguire il giardiniere, camminare sui suoi passi, spostarsi e spostare gli elementi, stenderli o stendersi, costruire mucchi a mani nude, o semplicemente toccare gli oggetti per il piacere di una sensazione insolita. Lo spettacolo è pensato appositamente per la prima infanzia, poiché coinvolgendo direttamente i piccoli spettatori, costruisce per loro un insolito percorso alla scoperta del tatto, spingendoli all'uso dell'immaginazione e della fantasia.

Nato nel 1973, Benoît Sicat, dopo aver studiato Cinema e Arti Visive, sviluppa il proprio percorso artistico in una commistione tra arts vivant, teatro visuale, fotografia e arti visive in uno studio continuo della relazione tra artista e pubblico.

Il Giardino del possibile

Per bambini dai 18 mesi ai 5 anni

40 minuti

Teatro

Mercoledì 15 - Giovedì 16 - Venerdì 17
ore 9.30-10.45-14.30-17.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando



Metà metà

Per tutti a partire dai 18 mesi

45 minuti

Centro culturale giovanile Arci Tom

Mercoledì 15 ore 10.00-11.15

Giovedì 16 ore 10.00-17.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando

METÀ METÀ

Teatro d'attore

Una creazione della Compagnia Skappa!
Francia

Regia ISABELLE HERVOUËT

Attore PAOLO CORDONA

Musiche FABRIZIO CENCI

Fotografia CHRISTOPHE LOISEAU

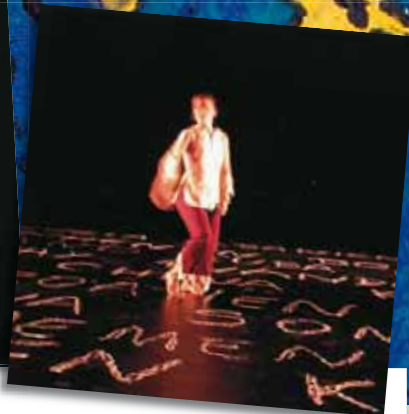
Luci NICOLAS LEBODIC

e STÉPHANE DELAUNAY

“Io mi guardo nello specchio e vedo che un orecchio è più alto dell’altro...e poi i miei occhi non vedono la stessa cosa, le mie orecchie non sentono le stesse cose, e anche il mio cervello destro e il mio cervello sinistro sono diversi...”. L’asimmetria fa parte della natura umana: un uomo prende progressivamente coscienza di questa asimmetria, a partire dalle cose che lo circondano: il pubblico, i tecnici, gli oggetti che lui fotografa dal palco per osservarli meglio...

Paolo Cardona e Isabelle Hervouët fondano nel 1998 la compagnia Skappa! e da allora si dedicano alla creazione di spettacoli detti «tout public», cercando di coinvolgere emotivamente gli spettatori senza badare ai limiti d’età: una creazione per bambini di un anno è anche rivolta all’adulto che questi bambini accompagna e che è invitato a trovare in quello che vede il suo personale percorso.





DIMENTICATO

Danza

Una produzione Catharina Gadelha Dança *Germania*

Coreografia e Danza CATHARINA GADELHA
Musiche RENE AUBRY

L'11 settembre tutti ci siamo confrontati con le orribili immagini del terrore. Ma che dire di tutte quelle che le hanno precedute e seguite? Cile, Vietnam, Bosnia, Serbia, Cecenia, Ruanda, Corea, Afghanistan, Iran...? Quante vittime sono state dimenticate? "Dimenticato" è dedicato a tutte quelle vittime che non sono mai apparse sugli schermi della TV. Uno spettacolo di danza che crea un forte legame tra il pubblico e la danzatrice, ed è nello stesso tempo capace di parlare, con un linguaggio concreto e immediato, anche ai più piccoli.

Catharina Gadelha è nata nel 1966 in Brasile, dove ha completato la sua formazione artistica. Trasferitasi in Germania, ha partecipato alla compagnia Padilla di Colonia, ed è stata tra i membri fondatori della compagnia Terza e Uno. Attualmente ha creato una propria compagnia, che intende la danza non come lavoro del corpo ma come impegno sociale e politico.

Dimenticato

Per tutti a partire dai 10 anni

55 minuti

Teatro Ariston

Giovedì 16 ore 20.45

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando



Alice

Per tutti a partire dagli 8 anni

55 minuti

Teatro Ariston

Venerdì 17 ore 20.45

Sabato 18 ore 10.00

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando



ALICE

Musical

Una produzione
Arsenal à Musique

Canada

Direzione artistica LORENA CORRADI, REGGI ETTORE

Compositori DENIS GOUGEON, YVES DAOUST

Regia ANTOINE LAPRISE

Adattamento del testo MICHÈLE MARINEAU

Scenografia PIER CHARTRAND

Costumi GENEVIÈVE ASSELIN

Consulenza letteraria NEIL GAIMAN

Una favola musicale liberamente ispirata ad “Alice nel paese delle meraviglie” di Lewis Carroll. Alice, interagendo con alcuni video animati, invita gli spettatori a seguirla attraverso i meandri della sua immaginazione. La musica è il punto di partenza per questa giovane “esploratrice” che nel suo percorso incontra il Gatto, il Coniglio, il Cappellaio matto e tutti gli altri personaggi del grande classico della letteratura inglese.

Nel 1978 Lorena Corradi e Reggi Ettore, dopo essersi laureati al Conservatorio Giuseppe Verdi di Milano, decidono di dedicarsi alla diffusione della musica tra i bambini e creano l'Arsenal à Musique a Montreal. Da allora l'Arsenal ha prodotto 20 opere musicali originali, e ha realizzato oltre 10.000 repliche per oltre tre milioni di bambini in Canada, negli USA, in Europa e in Asia.



I PERCORSI D'ARTE



Artilugios

Per bambini dai 6 ai 10 anni

1 ora

Palazzo Ducale, ex Refettorio di
Guglielmo in Santa Croce

da Lunedì 13 a Sabato 18
ore 9.30-11.00-14.30

Domenica 19 ore 11.00-14.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando

ARTILUGIOS

per raccontare e creare storie

Una creazione di Josè Antonio Portillo
Spagna

Condotta per Segni d'infanzia da Maria Grazia Bonelli

Un'installazione di "libri" costruiti dall'artista catalano Josè Antonio Portillo nel corso della sua attività di maestro, utilizzando carte di ogni tipo, vecchi fogli di giornale, corda, cartone, legno...ogni libro così creato ha una propria storia, che viene narrata da un attore-guida; i bambini sono invitati a osservare con attenzione ogni singolo oggetto (artilugio), ad ammirarlo e a scoprirlo, ma sono anche chiamati a prendere parte attiva al percorso di creazione delle storie che accompagnano i libri. Un percorso pensato per avvicinare i bambini al libro e all'atto della creazione letteraria e per far loro amare la lettura e la scrittura ampliando le suggestioni della narrazione orale e scritta.

Nato a Lerma, nella regione della Castiglia, Josè Antonio Portillo, maestro, artigiano, artista, costruisce oggetti meravigliosi capaci di evocare veri e propri "mondi" nei quali introdurre i bambini, universi da esplorare dietro la guida della parola e della narrazione. Alla fine degli anni '80 inizia ad esporre le sue creazioni, riscuotendo immediato e clamoroso successo; da allora ha portato le sue installazioni in tutta Europa, dalla Spagna, al Portogallo, dal Belgio alla Francia.





IL GIARDINO DELLE CHIMERE

Una coproduzione ACTA e Festival des rêveurs éveillés
Servizio culturale della Città di Sevrans
Francia

Condotta per Segni d'infanzia da Anna Bianchi
e Benedetta Zecchini

Un laboratorio che attraverso un gioco di specchi e fotografie crea un percorso attraverso le illusioni e le chimere, conducendo i bimbi alla scoperta del tema del doppio e del confine tra apparenza e realtà. Il percorso, attraverso quattro spazi distinti, viene guidato da un'attrice che accompagna il pubblico con la voce, ma anche con il corpo e la gestualità, all'interno di un mondo magico.

ACTA, Associazione per la Creazione Teatrale e Audiovisiva, è una compagnia francese creata nel 1989; da allora realizza installazioni, spettacoli e laboratori mescolando il linguaggio visuale, cinematografico e fotografico. Direttrice artistica è Agnès Desfosses.

Ideazione e fotografia
AGNÈS DESFOSES
Scenografia e
realizzazione PATRICIA
LACOUILONCHE *Pittura*
PATRICIA LABACHE
Luci FRANÇOIS
MARTINEAU *Con la*
gradita partecipazione
di Martin Saint-Remy,
costruttore

Il giardino delle chimere

Per bambini dai 3 agli 8 anni
40 minuti

Palazzo della Ragione

Lunedì 13, Martedì 14 e Mercoledì 15
ore 10.00-14.30-17.00

Giovedì 16 e Venerdì 17 ore 9.30-11.00-17.00

Sabato 18 ore 11.00-17.00

Domenica 19 ore 11.00-14.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando





I colori del buio

Per tutti

ingresso gratuito

Galleria Disegno

Inaugurazione Domenica 12 ore 18.30

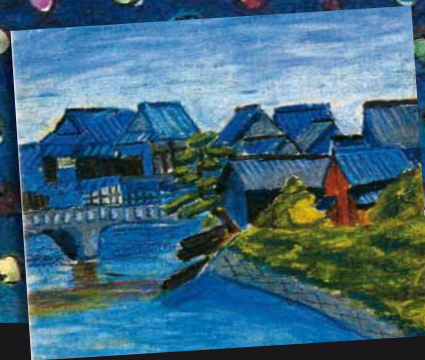
da Lunedì 13 a Domenica 19
dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.30

Evento

Per chi

Dove

Quando



I COLORI DEL BUIO

Disegni d'amicizia di bambini giapponesi e italiani

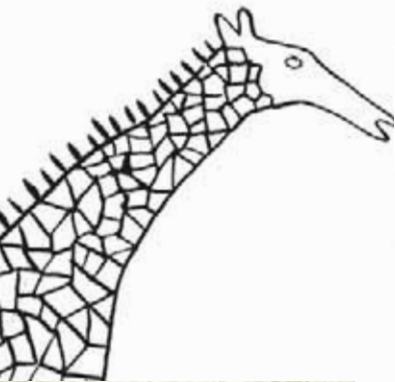
A cura di Gloria Levoni

Catalogo realizzato grazie al contributo della Banca Agricola Mantovana

Una raccolta di cinquanta disegni realizzati alla fine degli anni '30 del secolo scorso da bambini italiani e giapponesi in occasione di un concorso indetto dalla società Morinaga tra i bambini di quei paesi che, negli anni immediatamente precedenti la guerra, stavano instaurando rapporti di amicizia e alleanza. I disegni sono stati recuperati fortuitamente anni fa da Gloria Levoni, che subito ne comprese il valore e che attraverso un'accurata ricerca riuscì a stabilirne la provenienza e la storia. Intorno alla collezione si sollevò grande entusiasmo e molti personaggi illustri si mobilitarono per renderne possibile la divulgazione. Si giunse così, nel 2002, alla realizzazione di un'importante esposizione presso il Museo Vangi di Mishima in Giappone, con la collaborazione della Fondazione Italia in Giappone 2001, presieduta da Umberto Agnelli. Nel 2005 le stesse opere sono state riproposte al pubblico italiano nella mostra "Infantàsia", realizzata a Firenze in occasione del 40° anniversario del gemellaggio tra Firenze e Tokyo.

Oggi quelle opere approdano a Mantova, ed è con grande onore che Segni d'infanzia accoglie nel suo programma un'esposizione così preziosa, mirabile esempio di cosa possiamo intendere come "arte per l'infanzia". Una raccolta di grande pregio: storico, in quanto testimonianza dei rapporti tra Giappone e Italia in un periodo cruciale della storia mondiale; artistico, per la qualità dei disegni che rivelano grande sapienza e spontaneità; ma soprattutto educativo e umano, poiché ci parlano di un'Infanzia che non conosce distinzione di luogo e di tempo, dove i paesaggi e gli oggetti sono quelli di tutti i bambini del mondo, con la struttura arcana e il sapore di alba di cui parlano le tavole create da ogni infanzia, e nello stesso tempo hanno valore antropologico, perché attraverso lo sguardo onesto e reale dei bambini riescono a offrire una traccia immediata della realtà dei due paesi alla vigilia del secondo conflitto mondiale.

I LABORATORI



IL GIRAFFARIO

A cura di Daniela Perani

Un laboratorio artistico per ispirare la creatività e la fantasia dei bambini e per farli diventare protagonisti del processo di creazione artistica. Il laboratorio sarà condotto da Daniela Perani, artista multiforme specializzata nel lavoro di illustrazione per i piccoli. Il punto di partenza dell'attività sarà la giraffa stilizzata in bianco e nero simbolo della prima edizione di Segni d'Infanzia. Lavorando con le trasparenze dell'acquerello e sfruttando la possibilità di giocare attraverso le velature, l'artista cercherà di trasmettere ai bambini il concetto di "sovrapposizione" per ottenere la macchia e presenterà la morfologia della giraffa per permettere ai bambini di conoscerne il corpo e poter gestire i movimenti dell'animale più alto della terra che avanza con grazia e ha il collo a grattacielo e che mangia le foglie e i rametti degli alberi alti fino a 6 metri da terra.

Le giraffe create dai bambini-illustratori daranno vita a un'esposizione che crescerà insieme al festival, arricchendosi di giorno in giorno, e formando un "Giraffario", un segno forte fatto di tanti piccoli segni che potrà essere visitato da tutto il pubblico del festival. Non solo.

Il giraffario

Per le scuole

Galleria Disegno

da Lunedì 13 a Venerdì 17 ore 10.00

apertura mostra

da Giovedì a Domenica

dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18.30

Evento
Per chi
Dove
Quando

Il Giraffario diverrà simbolo dei bambini di tutto il mondo, simbolo dei diritti dell'infanzia grazie all'operato del Gruppo di Lavoro per la Convenzione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza (Gruppo di Lavoro per la CRC), che a partire da quest'anno è partner di Segni d'infanzia. Il Gruppo di Lavoro è un network di associazioni italiane costituitosi nel dicembre 2000 con l'obiettivo prioritario di preparare un rapporto sulla condizione dell'infanzia in Italia, supplementare a quello presentato dal Governo italiano, da sottoporre al Comitato ONU sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza presso l'Alto Commissariato per i Diritti Umani delle Nazioni Unite. Il simbolo del gruppo e del relativo Rapporto, fin dalla sua prima edizione, nel 2001, è una giraffa, ed è dunque sembrato naturale attingere al bagaglio creativo di Segni d'infanzia per raccogliere direttamente dai bambini nuove tracce e nuovi segni adatti a rappresentare quell'universo meraviglioso, ricco e delicato che è l'infanzia. I manufatti prodotti nel corso dei laboratori dai piccoli artisti saranno dunque utilizzati per creare la grafica della copertina del Rapporto 2006/2007 "I diritti dell'infanzia e dell'adolescenza in Italia".

Daniela Perani, nata a Mantova nel 1969, studia Pittura all'Accademia di Belle Arti di Brera. Ha esposto in Italia, Grecia, Iran, Stati Uniti e pubblicato per le Case Editrici Klutz, Palo Alto, California e Inkognito di Berlino e partecipato a varie edizioni della Fiera Internazionale del Libro per Ragazzi di Bologna, oltre a collaborare da anni con Scuole e Biblioteche e con la Pinacoteca Internazionale dell'Età Evolutiva di Rezzato. Ha progettato e Illustrato per Bosco della Fontana il primo libro della collana "i saproxilici": Lucanus Cervus & il Picchio rosso.





TEATRO - DANZA

Laboratorio di formazione per insegnanti e allievi

Condotta da Catharina Gadelha Germania

Catharina Gadelha, danzatrice professionista di origini brasiliane che da anni lavora in Germania, condurrà un percorso formativo sul tema del conflitto prendendo spunto da uno dei propri spettacoli ("Dimenticato", che sarà presentato al Festival giovedì 16 novembre al Teatro Ariston) ed elaborandolo attraverso la danza, la gestualità e l'espressione corporea.

Il progetto formativo si suddivide in due parti: la prima, rivolta a una classe, intende condurre i giovani alunni in un percorso di comprensione del tema del conflitto, basato sull'uso di tutte le potenzialità espressive del corpo; la seconda parte è rivolta alle insegnanti e si configura come seminario di approfondimento sulle dinamiche di interazione tra i bambini: partendo dal lavoro sviluppato nel primo giorno con i bambini, Catharina Gadelha elaborerà insieme alle insegnanti le tematiche del conflitto e della violenza utilizzando il gesto e la danza. Il primo incontro è rivolto a una classe di 1° o 2° Scuola Media; il secondo a un gruppo di massimo 15 insegnanti di scuola elementare o media.

Il laboratorio è realizzato grazie al contributo dell'Assessorato alle politiche giovanili della Provincia di Mantova.

Le scuole e le insegnanti interessate a partecipare devono farne richiesta alla Segreteria del festival.

Teatro-danza

Per insegnanti e allievi delle scuole elementari e medie

ingresso gratuito a esaurimento posti

3 ore

Palazzo Plenipotenziario

Lunedì 13 e Martedì 14 ore 9.00-12.30

*Evento
Per chi*

*Durata
Dove
Quando*



Piccoli Mantegna in fiore

Per bambini dai 6 ai 10 anni
Per le scuole

2 ore circa

Palazzo Ducale

Da Martedì 14 a Venerdì 17 ore 8.45

Evento

Per chi

Durata

Dove

Quando

PICCOLI MANTEGNA in FIORE

Nell'anno delle celebrazioni per il V centenario della morte di Andrea Mantegna, Segni d'infanzia partecipa alle iniziative messe in opera dai servizi educativi del Museo di Palazzo Ducale, curati da Renata Casarin, con il percorso "Piccoli Mantegna in fiore", un laboratorio per ripercorrere le tracce del grande Maestro che ha lasciato un segno indelebile della propria produzione artistica a Mantova.

Ospita il laboratorio Palazzo Ducale, che racchiude una delle perle della produzione mantegnesca, la celebre Camera Picta o Camera degli Sposi. Proprio partendo dalla visita a questa magnifica sala del Palazzo, i bambini inizieranno il loro percorso attraverso la riscoperta dell'arte di Andrea Mantegna. Un laboratorio per insegnare ai bambini a distinguere la varietà delle piante e dei frutti presenti all'interno delle opere del grande artista e a riconoscere la simbologia del regno vegetale. Guidati da Lara Zanetti, operatrice didattica, e ispirandosi agli affreschi mantegneschi della Camera degli Sposi, costruiranno un encarpo a tema (amore, fedeltà, giustizia, ecc), una ghirlanda colorata utilizzando foglie e frutti.





STORIEDISEGNI TRACCEDIFACCE

Di Marco Vincenzi e Vittorio Iervese
Università di Modena e Reggio Emilia

L'obiettivo principale di questi laboratori è promuovere l'espressione dei bambini e la partecipazione diversificata a un processo creativo. Nello specifico, si propone un percorso di narrazione coordinata a partire da alcuni spunti e stimoli iniziali. Con narrazione coordinata si intende un processo di costruzione di storie e significati non individuale e solitario ma basato sulla comunicazione e sul dialogo.

Ai bambini verrà proposto di lavorare congiuntamente alla (ri)costruzione di una storia di cui sono chiari soltanto alcuni elementi. Interesse del laboratorio è anche quello di verificare le modalità di coordinamento che i bambini applicheranno e le forme di mediazione che l'operatore riuscirà a proporre per permettere la partecipazione effettiva di tutti, l'espressione della diversità e la continuazione della narrazione.

Il laboratorio viene svolto con il coordinamento del CDF e sotto la supervisione dell'Università di Modena e Reggio Emilia.

*L'attività è prevista per un gruppo di circa 20 bambini
previa richiesta alla Segreteria del festival.
I bambini, anche di classi diverse, potranno
partecipare accompagnanti da un'insegnante
referente.*

Storiedisegni - TraccediFacce

Per bambini di IV o di V elementare
ingresso gratuito a esaurimento posti

2 ore

Palazzo della Ragione

Lunedì 13, Martedì 14, Mercoledì 15
ore 11.00

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando



Prova tu a pancia in su...sotto la schiena...ops una balena!
per bambini dai 5 ai 7 anni
ingresso gratuito a esaurimento posti
2 ore

Palazzo Nonio, Sala dei Colori
Lunedì 13, ore 16.00-18.00
Martedì 14, ore 16.00-18.00
Mercoledì 15, ore 16.00-18.00

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando

PROVA TU a pancia in su... sotto la schiena... OPS UNA BALENA!

Di Simonetta Beffa *CDF Centro di Mediazione Sociale*

Bambini e animali... un sacco di cose in comune: cicce, musi, cacche, code... un incontro che diventa occasione per riconoscersi come corpo meravigliosamente sensibile.

Grazie al laboratorio i bambini sperimentano due condizioni indispensabili al gioco teatrale: riabilitare lo sguardo alla meraviglia, sospendendo lo "sguardo quotidiano" e salvaguardare la natura corale, circolare e ricorsiva del fare insieme teatro. In questo girotondo di piacere l'incontro con gli altri diventa incontro tra piccoli spett-attori. Una possibilità insolita di osservarsi e di conoscersi attraverso la mediazione del corpo e del gruppo. Il laboratorio viene svolto con il coordinamento e la supervisione del CDF.

L'attività è prevista per un gruppo di circa 20 bambini su iscrizione libera da parte dei genitori.





PAGINE DI COLORE

Di Elena Baboni *Alce Nero*

Nella fiaba troviamo due esigenze primordiali e fondamentali dell'essere umano: il raccontarsi e l'utilizzo della fantasia come chiave di lettura della realtà. Per questo la fiaba è un viaggio comune al narratore e a chi ascolta. Viaggio nel quale ciascuno mette e ritrova meraviglie personali e mondi lontanissimi. In questo cammino collettivo partiamo dalle pagine di un libro, dalla narrazione di una storia per giocare coi personaggi, dar loro un volto, un gesto, un colore. La storia scritta prende vita e forma nelle illustrazioni di Elena Baboni. I bambini la seguono tuffandosi a loro volta in questo viaggio nel colore.

L'attività è prevista per un gruppo di circa 20 bambini su iscrizione libera da parte dei genitori.

Pagine di colore	Per bambini dagli 8 ai 10 anni
ingresso gratuito a esaurimento posti	2 ore
Durata	Palazzo Plenipotenziario
Dove	Giovedì 16 ore 15.30
Quando	



IL PALAZZO DEI BAMBINI

In occasione di Segni d'infanzia Palazzo della Ragione si veste a festa e diventa per otto giorni il "Palazzo dei Bambini". Centro di accoglienza per il pubblico, aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 19.00, sarà il punto di partenza per avventurarsi nei luoghi del festival, lo spazio dove darsi appuntamento, dove trascorrere piacevoli momenti di pausa, dove raccogliere informazioni, giocare, chiacchierare. Un luogo pieno di meraviglie, dove non mancheranno sorprese inaspettate e visite inattese.

All'ingresso, salita la scalinata, si trova l'Info Point del festival, per la distribuzione di depliant informativi, cartoline, adesivi e dove è possibile acquistare simpatici gadget di Segni d'infanzia. A lato, uno spazio interamente dedicato ai bambini, un luogo di gioco e divertimento per i piccoli ospiti del festival, appositamente attrezzato per accogliere tutti i bimbi di Segni d'infanzia, dove un operatore è sempre a disposizione del pubblico. Proseguendo attraverso il percorso che, come in un labirinto, si snoda nella grande sala del Palazzo, si incontrano altre sorprese: "Video-arte-infanzia", lo spazio delle tecnologie e della modernità, attrezzato con video e computer Apple forniti dalla Personal System di Mantova, per farsi catturare dai numerosi filmati sul mondo dell'arte e del teatro dei bambini ma anche dalle riprese video dei momenti più curiosi di Segni d'infanzia; e "La Forma del lavoro", uno spazio dove, grazie al contributo della Coldiretti di Mantova, è possibile riscoprire il lavoro contadino attraverso la forma e la consistenza degli attrezzi agricoli di una volta.

APERITIVO al filo(s)

Narrazione

"Storie contadine"

Tre serate con tre personaggi diversi, mantovani doc, persone anziane nate e vissute nelle nostre campagne che offriranno uno spaccato di vita contadina, mescolando brevi racconti popolari e poesie dialettali.

APERITIVO alla fune

Numero acrobatico

"Orizzonte verticale"

Les Marchepieds *Francia*

Con ANA ELBERT, ALIS SCHELEGEL

Coreografia FRÉDÉRIC SAREZZA

Orizzonte verticale è un numero acrobatico alla corda accompagnato da un musicista che suona il didgeridoo, l'affascinante strumento "naturale" originario del Nord dell'Australia che produce suoni profondi e ipnotici. La performance mescola acrobazie aeree ed eleganti gesti di danza a creare un universo intimista e visionario. Due corpi esprimono le loro emozioni in uno spazio determinato dall'altezza e dall'orizzonte, e in cui il vuoto sembra perdere consistenza. Qui il tempo si dilata e la musica ci trasporta in un'atmosfera onirica e ovattata.

Al termine degli spettacoli sarà possibile degustare un piccolo aperitivo "mantovano" offerto dalla Coldiretti Mantova.



Aperitivo al Filo(s) - Aperitivo alla Fune

Per tutti - Ingresso gratuito

30 minuti

Palazzo della Ragione

Al Filo(s) Lun. 13, Mar. 14 e Merc. 15

Alla Fune Giov. 16, Ven. 17 e Sab. 18
ore 18.30

Evento
Per chi
Durata
Dove
Quando



TEATRO IN-SEGNI

**Affettività, partecipazione e apprendimento
attraverso i vincoli e le risorse del teatro**

Giornata di studi

Mantova ha ospitato la prima edizione di "Teatro In-Segni" dal 17 al 19 novembre 2005. In tre giornate di incontro attori, educatori, registi, operatori culturali hanno dato vita a un ricco scambio di idee sulla relazione tra il teatro e la scuola. Due mondi a stretto contatto ma che spesso parlano lingue diverse. Si è trattato di un punto di partenza fondamentale per cominciare a parlare di teatro per l'infanzia, un'occasione preziosa per la città per maturare i pensieri e le riflessioni che hanno portato oggi – con un'inversione sintattica e una specificazione non casuale – alla realizzazione di Segni d'infanzia. "Teatro in-Segni" è rimasto così come un momento importante di incontro e confronto sul tema dell'infanzia, della partecipazione, del legame affettivo, dell'interesse ad apprendere che sono i nodi centrali dell'apertura alla convivenza e dei quali il teatro e la scuola sono due grandi luoghi di fondazione sociale.

Il convegno di quest'anno si incentra sulle risorse e sui vincoli che il teatro e la scuola offrono, in particolare nel periodo dell'infanzia, rispetto agli spazi della partecipazione e alla disposizione all'apprendimento.

Come vi concorrono? Cosa li accomuna in questa funzione e cosa li definisce reciprocamente? Quali opportunità nascono da un loro incontro più profondo, in grado di affondare nel senso dell'esistere, di riaprire la creatività, in cui prende forma e si alimenta la percezione del bello, si riattivano la comunicazione e la relazione, in cui si può sperimentare l'avvertimento della diversità?

Il nesso che collega il teatro alla scuola è forte, anche quando è antitetico. In poche altre esperienze troviamo così compenetrare l'una nell'altra la vita e la sua consapevolezza.

Contributi di

LUIGI ALLEGRI *Docente di Storia del Teatro e dello Spettacolo, Università di Parma* - CLAUDIO BARALDI *Dipartimento di Scienze del Linguaggio e della Cultura, Università di Modena e Reggio Emilia* - CLAUDIO BERNARDI *Docente di Storia del Teatro e dello Spettacolo, Università Cattolica di Milano e Brescia* - MARCO BRICCO *Formatore e supervisore di attività teatrali in ambito scolastico* - FRANCESCO CAGGIO *Docente di Pedagogia dell'infanzia all'Università Bicocca di Milano* - WALLY CAPUZZO *Psicoterapeuta dell'età infantile* - IAN HUTCHBY, *Docente di Comunicazione, Scienze Sociali e Legge alla Brunel University (Gran Bretagna)*

Teatro in-segni

Sala Riunioni Centro Formazione e
Servizi di Confindustria Mantova
Via Portazzolo 9

9.30-10.00 accoglienza

10.00-13.00 prima parte sessione lavori

13.00.14.30 break

14.30-15.30 seconda parte sessione lavori

15.30-16.30 tavola rotonda

Evento

Dove

Durata

DOMENICA 12

15,30	Palazzo della Ragione	<i>Inaugurazione</i>	30min - per tutti
16,00	Centro storico	<i>Girafes</i> Xirriquiteula	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
17,00	Sala delle Cappuccine	<i>Chaperon Rouge</i> Traffik Theatre	<i>spettacolo</i> - 35min - dai 4 ai 10 anni int. € 6,00 - rid. € 5,00
18,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio – inaugurazione</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
21,00	Teatro Ariston	<i>Romanzo d'infanzia</i> Abbondanza/Bertoni	<i>spettacolo</i> - 55min dai 6 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00

LUNEDÌ 13

9,00	Palazzo Plenipotenziario	<i>Laboratorio di teatro-danza</i> Catharina Gadelha	<i>laboratorio</i> - 3h - per scuole dai 10 ai 12 anni - gratuito
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
10,00	Sala delle Cappuccine	<i>Chaperon Rouge</i> Traffik Theatre	<i>spettacolo</i> - 35min - per scuole dai 4 ai 10 anni - € 5,00
10,00	Galleria Disegno	<i>Il giraffario</i> Daniela Perani	<i>laboratorio</i> - 1h e 30min - per scuole dai 4 agli 8 anni - € 5,00
10,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
10,30	Teatreno	<i>Papirus</i> Xirriquiteula	<i>spettacolo</i> - 1h - per scuole - dai 5 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>STORIEdiSEGNI-TRACCEdiFACCE</i> Marco Vincenzi e Vittorio Iervese	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dagli 8 ai 10 anni - gratuito
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
14,30	Sala delle Cappuccine dai 4 ai 10 anni	<i>Chaperon Rouge</i> Traffik Theatre € 5,00	<i>spettacolo</i> - 35min - per scuole
14,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
16,00	Centro storico	<i>Girafes</i> Xirriquiteula	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
16,00	Palazzo Nonio, Sala dei Colori	<i>Prova tu a pancia in su ...</i> Simonetta Beffa (CDF)	<i>laboratorio</i> - 2h - per tutti - dai 5 ai 7 anni gratuito
17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int. € 6,00 - rid. € 5,00
18,30	Palazzo della Ragione	<i>Aperitivo al filo(s)</i> A cura di Coldiretti Mantova	<i>aperitivo con spettacolo</i> - 30min - per tutti gratuito
20,45	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00

MARTEDÌ 14

8,45	Palazzo Ducale	<i>Piccoli Mantegna in fiore</i> A cura dei Servizi educativi di Palazzo Ducale	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
9,00	Palazzo Plenipotenziario	<i>Laboratorio di teatro-danza</i> Catharina Gadelha	<i>laboratorio</i> - 3h - per scuole - per insegnanti gratuito
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
10,00	Galleria Disegno	<i>Il giraffario</i> Daniela Perani	<i>laboratorio</i> - 1h e 30min - per scuole dai 4 agli 8 anni - € 5,00
10,00	Sala delle Cappuccine	<i>Chaperon Rouge</i> Traffik Theatre	<i>spettacolo</i> - 35min - per scuole dai 4 ai 10 anni - € 5,00
10,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00

10,00	Teatreno	<i>Papirus</i> Xirriquiteula	<i>spettacolo</i> - 1h - per scuole - dai 5 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>STORIEdiSEGNi-TRACCEdiFACCE</i> Marco Vincenzi e Vittorio Iervese	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dagli 8 ai 10 anni - gratuito
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
11,30	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti dai 6 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
16,00	Centro storico	<i>Girafes</i> Xirriquiteula	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
16,00	Palazzo Nonio, Sala dei Colori	<i>Prova tu a pancia in su ...</i> Simonetta Beffa (CDF)	<i>laboratorio</i> - 2h - per tutti dai 5 ai 7 anni - gratuito
17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
17,30	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00
17,30	Sala delle Cappuccine	<i>Chaperon Rouge</i> Traffik Theatre	<i>spettacolo</i> - 35min - per tutti dai 4 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
18,30	Palazzo della Ragione	<i>Aperitivo al filo(s)</i> A cura di Coldiretti Mantova	<i>aperitivo - con spettacolo</i> - 30min - per tutti gratuito
20,45	Teatro Ariston	<i>Lilou/Cappuccetto Rosso</i> Catharina Gadelha	<i>spettacolo</i> - 50min - per tutti - dagli 8 anni int. € 9,00 - rid. € 6,00
MERCOLEDÌ 15			
8,45	Palazzo Ducale	<i>Piccoli Mantegna in fiore</i> A cura dei Servizi educativi di Palazzo Ducale	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole - dai 6 ai 10 anni € 5,00
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
9,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
10,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
10,00	Galleria Disegno	<i>Il giraffario</i> Daniela Perani	<i>laboratorio</i> - 1h e 30min - per scuole dai 4 agli 8 anni - € 5,00
10,00	Arci Tom	<i>Metà Metà</i> Skappa!	<i>spettacolo</i> - 45min - per scuole dai 18 mesi - € 5,00
10,00	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
10,45	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>STORIEdiSEGNi-TRACCEdiFACCE</i> Marco Vincenzi e Vittorio Iervese	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dagli 8 ai 10 anni - gratuito
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
11,15	Arci Tom	<i>Metà Metà</i> Skappa!	<i>spettacolo</i> - 45min - per scuole dai 18 mesi - € 5,00
14,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti dai 6 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
16,00	Centro Storico	<i>Les Champignons</i> Théâtre de la Toupine	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
16,00	Palazzo Nonio, Sala dei Colori	<i>Prova tu a pancia in su ...</i> Simonetta Beffa	<i>laboratorio</i> - 2h - per tutti dai 5 ai 7 anni - gratuito

17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
17,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 18 mesi ai 5 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
18,30	Palazzo della Ragione	<i>Aperitivo al filo(s)</i> A cura di Coldiretti Mantova	<i>aperitivo con spettacolo</i> - 30min - per tutti gratuito
20,45	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00
GIOVEDÌ 16			
8,45	Palazzo Ducale	<i>Piccoli Mantegna in fiore</i> A cura dei Servizi educativi di Palazzo Ducale	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
9,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
9,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
10,00	Galleria Disegno	<i>Il giraffario</i> Daniela Perani	<i>laboratorio</i> - 1h e 30min - per scuole dai 4 agli 8 anni - € 5,00
10,00	Arci Tom	<i>Metà Metà</i> Skappa!	<i>spettacolo</i> - 45min - per scuole dai 18 mesi - € 5,00
10,00	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
10,45	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti dai 6 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
16,00	Centro Storico	<i>Les Champignons</i> Théâtre de la Toupine	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
17,00	Palazzo Plenipotenziario	<i>Pagine di colore</i> Elena Baboni	<i>laboratorio</i> - 2h - per tutti dagli 8 ai 10 anni - gratuito
17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
17,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 18 mesi ai 5 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
17,30	Arci Tom	<i>Metà Metà</i> Skappa!	<i>spettacolo</i> - 45min - per tutti dai 18 mesi - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
18,30	Palazzo della Ragione	<i>Aperitivo alla fune</i> Les Marchepieds	<i>aperitivo con spettacolo</i> - 30min - per tutti gratuito
20,45	Teatro Ariston	<i>Dimenticato</i> Catharina Gadelha	<i>spettacolo</i> - 55min - per tutti dai 10 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00
VENERDÌ 17			
8,45	Palazzo Ducale	<i>Piccoli Mantegna in fiore</i> A cura dei Servizi educativi di Palazzo Ducale	<i>laboratorio</i> - 2h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
9,30	Sala riunioni Confindustria Mantova	<i>Teatro In-Segni</i>	<i>convegno</i> - intera giornata - per tutti - gratuito
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artilugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00

9,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
9,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
10,00	Galleria Disegno	<i>Il giraffario</i> Daniela Perani	<i>laboratorio</i> - 1h e 30min - per scuole dai 4 agli 8 anni - gratuito
10,45	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti dai 6 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
16,00	Centro Storico	<i>Les Champignons</i> Théâtre de la Toupine	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
17,00	Palazzo Plenipotenziario	<i>Pagine di colore</i> Elena Baboni	<i>laboratorio</i> - 2h - per tutti - dagli 8 ai 10 anni gratuito
17,30	Teatreno	<i>Il giardino del possibile</i> Benoît Sicat	<i>spettacolo</i> - 40min - per scuole dai 18 mesi ai 5 anni - € 5,00
18,30	Palazzo della Ragione	<i>Aperitivo alla fune</i> Les Marchepieds	<i>aperitivo con spettacolo</i> - 30min - per tutti gratuito
20,45	Teatro Ariston	<i>Alice</i> Arsenal à Musique	<i>spettacolo</i> - 55min - per tutti dagli 8 anni - int. € 9,00 - rid. € 6,00
SABATO 18			
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
9,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
10,00	Teatro Ariston	<i>Alice</i> Arsenal à Musique	<i>spettacolo</i> - 55min - per scuole e per tutti dagli 8 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per scuole dai 3 agli 8 anni - € 5,00
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti dai 6 ai 10 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
16,00	Centro Storico	<i>Les Champignons</i> Théâtre de la Toupine	<i>spettacolo</i> - 1h - per tutti - gratuito
17,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
DOMENICA 19			
9,30	Galleria Disegno	<i>I colori del buio</i> A cura di Gloria Levoni	<i>percorso d'arte</i> - visita libera - per tutti - gratuito
11,00	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
11,00	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per scuole dai 6 ai 10 anni - € 5,00
11,00	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Palazzo Ducale, S. Croce	<i>Artiugios</i> Josè Antonio Portillo	<i>percorso d'arte</i> - 1h - per tutti - dai 6 ai 10 anni int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
14,30	Palazzo della Ragione	<i>Il giardino delle chimere</i> ACTA	<i>percorso d'arte</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00
18,00	Teatro Bibiena	<i>Le due regine</i> Teatro all'improvviso	<i>spettacolo</i> - 40min - per tutti dai 3 agli 8 anni - int.€ 6,00 - rid.€ 5,00

INFORMAZIONI

Teatro all'improvviso

C/o Teatreno

piazza Don Leoni 18 - 46100 Mantova
tel. 0376.221705
info@segnidininfanzia.org www.segnidininfanzia.org

Info Point

C/o Palazzo della Ragione - piazza Erbe

Biglietti

Per le scuole

Spettacoli/percorsi d'arte/laboratori

posto unico € 5,00
abbonamento a 3 spettacoli € 12,00
insegnanti e educatori omaggio

Per tutti

Spettacoli/percorsi d'arte/laboratori

intero € 6.00
ridotto (fino ai 12 anni) € 5.00
abbonamento a 3 spettacoli: intero € 15 – ridotto € 12

*Spettacoli serali
ed eventi speciali*

intero € 9.00
ridotto (fino ai 12 anni) € 6.00

Ingresso gratuito

I colori del buio, Teatro-danza, STORIEdiSEGNI –
TRACCEdiFACCE, Prova tu a pancia in su...,
Pagine di colore, Aperitivo al filo(s) e Aperitivo alla fune.

*Acquisto
e prenotazioni*

lunedì-venerdì, dalle 9.00 alle 13.00
tel. 0376.221705

Per le scuole

Le prenotazioni per le scuole sono aperte a partire dal 20 settembre. La conferma della prenotazione avviene tramite pagamento anticipato almeno 15 giorni prima della rappresentazione al CC/Postale numero: 13547252 intestato a Teatro all'improvviso - Mantova
Inviare via fax la fotocopia della ricevuta di pagamento al numero 0376.222723

Per tutti

I biglietti per gli spettacoli aperti al pubblico possono essere acquistati sul luogo dell'evento il giorno dello spettacolo, a partire da un'ora prima dell'inizio.
È possibile prenotare telefonicamente i posti a partire dal 20 settembre. I biglietti riservati dovranno essere ritirati presso il luogo dell'evento entro mezz'ora prima dell'inizio dello spettacolo. In caso di mancato ritiro i biglietti saranno messi in vendita.

Ufficio stampa

Silvia Pacciarini
348.5106397 - 0376.221705
stampa@segnidininfanzia.org



OSPITALITÀ

Per raggiungerci

Auto

Autostrada A22 Modena-Brennero
uscite Mantova Nord e Mantova Sud
Autostrada A4 Milano - Venezia
uscite Desenzano, Sirmione, Peschiera e Verona Sud
Autostrada del Sole A1
uscite Parma Est e Reggio Emilia

Treni

Collegamenti da Bolzano, Bari, Milano, Verona,
Modena, Bologna, Firenze, Padova, Parma, e da Roma,
Verona e Vicenza attraverso Intercity.

Aereo

Aeroporto Valerio Catullo - Villafranca, VR - tel. 045.8095666
Bus navetta collega l'aeroporto di Villafranca alla stazione di
Verona Porta Nuova

Spostarsi in città

APAM - Autostazione a 3 min. dalla Stazione F.S.
via Mutilati e Caduti del Lavoro, 4 Mantova

Taxi

RADIOTAXI via Solferino, tel. 0376 368844

Parcheggi gratuiti

Lungolago Gonzaga, piazza Anconetta, piazzale
Pesenti, piazzale Ragazzi del '99 (Stadio), Campo Canoa

Parcheggi a pagamento

piazza d'Arco, piazza S. Giovanni, piazzale Mondadori,
via Mazzini

Altre info

Gonzagapoint

aperto tutti i giorni dalle 9 alle 19
piazza Erbe, 3 - Mantova
tel. 0376.220097 - fax 0376.310857
gonzagapoint@domino.comune.mantova.it

Ufficio Informazioni Turistiche – IAT

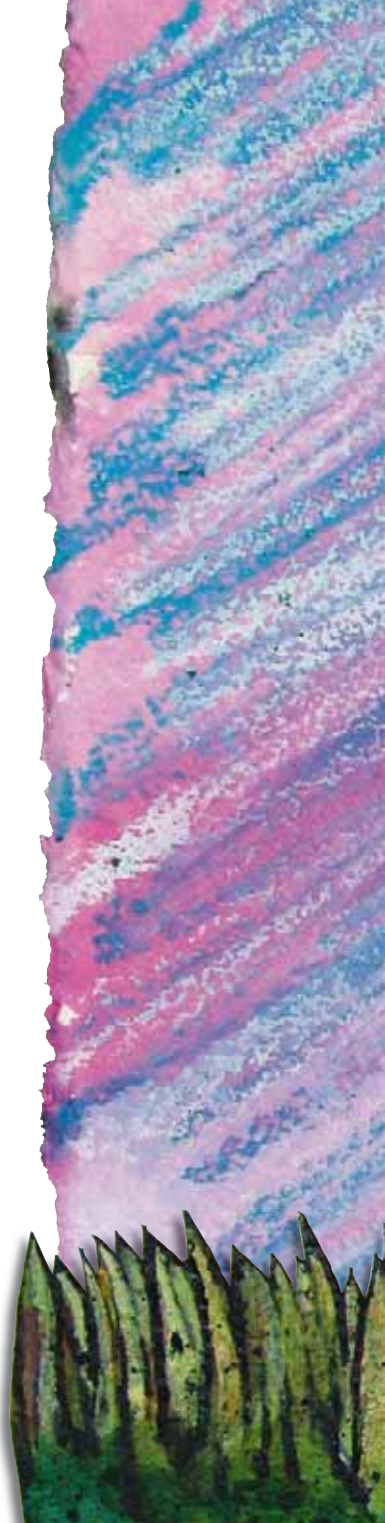
aperto tutti i giorni dalle 9 alle 19
piazza Mantegna, 6 - Mantova
tel. 0376.432432 - fax 0376.432433
info@turismo.mantova.it
www.turismo.mantova.it

Consorzio Agrituristico Mantovano

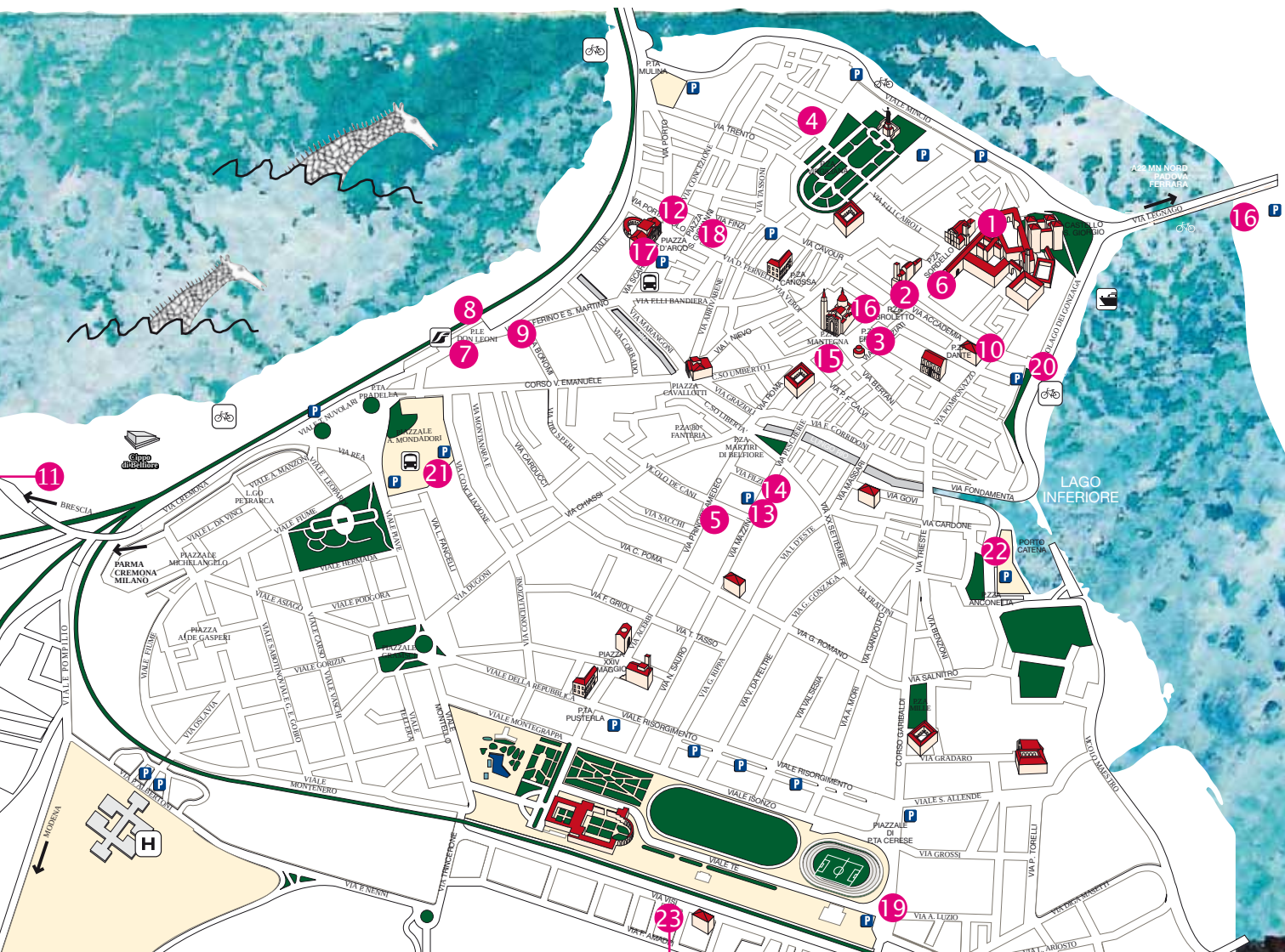
Largo Pradella, 1 - Mantova
tel. 0376.324889 - fax 0376.289820
info@agriturismomantova.it
www.agriturismomantova.it

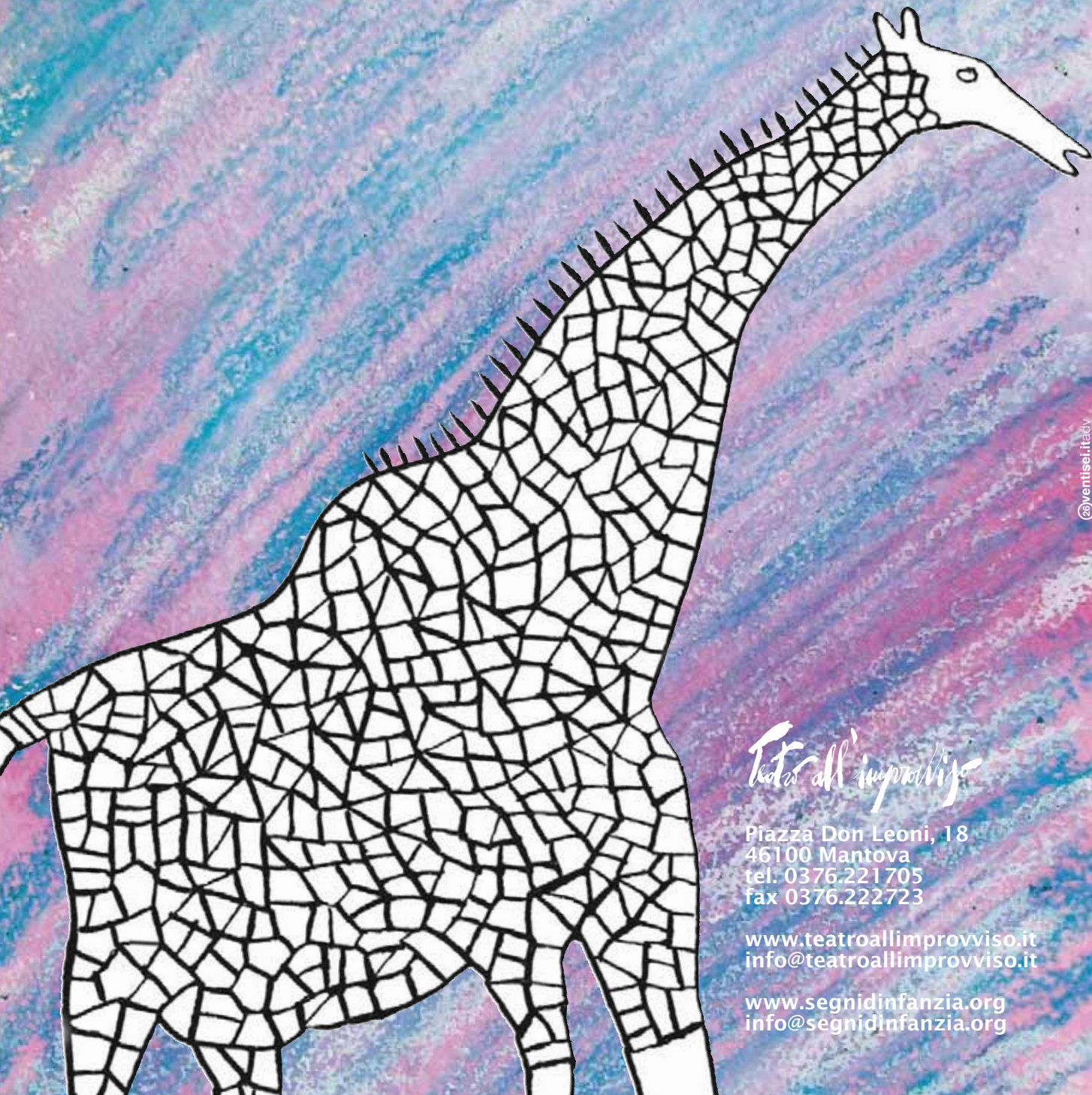
Mantova Bed & Breakfast

via Mazzini, 22 - Mantova
tel. 0376 48559 - cell. 338.2620698
info@mantovabedandbreakfast.it
www.mantovabedandbreakfast.it



- | | | | | | |
|---|------------------------------|----|---------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Palazzo Ducale, S. Croce | 9 | Palazzo Nonio, Sala dei Colori | 16 | Parcheggio Campo Canoa |
| 2 | Centro Storico | 10 | Teatro Bibiena | 17 | Parcheggio Piazza D'Arco |
| 3 | Palazzo della Ragione | 11 | Arci Tom | 18 | Parcheggio Piazza San Giovanni |
| 4 | Sala delle Capuccine | 12 | Sala riunione Confindustria | 19 | Parcheggio P.le Ragazzi del '99 |
| 5 | Teatro Ariston | 13 | Galleria Disegno | 20 | Parcheggio lungolago Gonzaga |
| 6 | Palazzo del Plenipotenziario | 14 | Parcheggio Mazzini | 21 | Parcheggio Piazzale Mondadori |
| 7 | Teatreno | 15 | Ufficio Informazioni Turistiche | 22 | Parcheggio Piazza Anconetta |
| 8 | Stazione FS | | | 23 | Parcheggio Piazzale Pesenti |





Teatro all'improvviso

Piazza Don Leoni, 18
46100 Mantova
tel. 0376.221705
fax 0376.222723

www.teatroallimprovviso.it
info@teatroallimprovviso.it

www.segnidinfanzia.org
info@segnidinfanzia.org